

行长致辞



中国工商银行行长：姜建清

2003年，国际局势风云变幻，世界经济局部复苏。中国经受住了非典疫情和自然灾害的严峻考验，保持了国民经济健康快速增长，人均GDP突破1000美元大关，社会各项事业全面进步，载人航天首飞成功。华夏大地的勃勃生机再一次令全世界为之瞩目。

2003年是工商银行建设现代金融企业征程中具有重要意义的一年。这一年全行狠抓质量效益，加快改革创新，强化内部管理，开拓优质市场，取得了骄人业绩。

经营效益再攀新高。集团经营利润在连续三年大幅度跃升的基础上，又增长42%，达到635亿元，比上年增加187亿元。提取呆账准备343亿元，比上年多提85亿元，核销呆账267亿元后，呆账准备余额比上年增加75亿元；压缩表内应收利息121亿元；消化其他财务损失145亿元。

资产质量大幅改善。集团五级分类不良贷款余额同口径下降401亿元，不良率下降4.2个百分点，降至21.2%。非信贷风险资产余额下降268亿元。1999年以来新增贷款不良率仅1.56%。住房贷款不良率3.20%，其中个人住房贷款不良率1.12%。个人其他消费贷款不良率0.73%。

各项业务健康发展。集团本外币各项存款增加5,057亿元，比上年多增174亿元，其中储蓄存款增加2,929亿元；各项贷款增加3,907亿元，较上年多增773亿元，增长适度，投向审慎，结构合理；人民币结算量120万亿元，较上年增长20%；牡丹卡消费额973亿元，较上年增长42%，外卡收单交易35亿元；累计票据交易1.7万亿元，增长91%；电子银行交易额突破22万亿元，结算占比接近国际大银行水平。实现中间业务收入85亿元，增长45%，与存贷利差收入之比为12.7%，银行卡、电子银行、个人消费贷款、票据、资产托管、黄金业务等新型金融业务继续引领国内同业。

金融创新再上台阶。在2002年完成数据大集中工程的基础上，2003年又成功投产涵盖所有核心业务的全功能银行系统(NOVA)，使工商银行在一个新的制高点兴业创新。依托先进的科技平台，一大批新产品相继推出，以网上银行、电话银行和自助银行为主体的电子银行体系日趋完善，特别是以“金融@家”为品牌的新一代个人网上银行的投产，开辟了个人金融业务升级发展的新天地；依托强大的科技平台，一大批管理软件系统投入运行，核心业务流程再造逐步推开，管理信息化加速着现代商业银行建设的进程。

内部管理进一步加强。积极配合审计和监管机关的审计检查，深入开展内部稽核检查，并在2002年聘请国际会计师事务所按照国际监管标准和会计准则对两家分行进行全面审计的基础上，2003年将国际审计范围扩大到六家分行，更加有力地贯彻了从严治行的方针，依法、合规、稳健经营的理念和审慎的会计原则。重点完善了下管一级、监控两级的管理体制，严格了机构和业务的市场准入和退出制度，启动了内部评级法工程，推行了内部控制责任制，加强了全面风险管理和财务成本控制。

国际化程度显著提高。伦敦子银行、澳门分行、莫斯科代表处相继成立，工银亚洲收购华比富通银行进展顺利，海外银行业务网络进一步扩充。通过实施境外机构经营本土化和完善境内外业务联动机制，进一步拓展了国际金融市场和境内国际业务。2003年国际业务实现经营利润7.76亿美元；外汇贷款新增66亿美元，办理国际结算1,706亿美元，结售汇732亿美元，分别增长35%、44%和41%。代客外汇资金交易1,181亿美元，增长34%。代客理财和风险管理业务71亿美元，增长154%。

随着全行经营实力的增强和核心竞争力的提高，国际化大银行的形象也进一步提升。2003年又相继被国际主流专业媒体《欧洲货币》、《环球金融》、《亚洲货币》和《金融亚洲》杂志评为“中国最佳银行”，被英国《新兴市场》报授予“亚洲区最佳国际关系银行”，被美国《环球金融》杂志评选为2003年度“中国最佳个人网上银行”。在美国《财富》杂志500强排名中位居第237位，比上年上升6位。同时还被国内媒体评选为“中国最受尊敬企业”。

2004年1月1日，工商银行迎来了建行20周年华诞。20年来，中国经济改革发展波澜壮阔，工商银行临风立浪，历练成熟。这20年，我们走过了专业银行企业化经营阶段，完成了向国有独资商业银行的转化，开启了全面建设现代商业银行的新征程；这20年，全行资产由3000多亿元发展到5.3万亿元，业务范围从传统的存贷汇扩展到法律允许的多元化业务领域，经营网络由本土延伸至世界主要金融中心，服务和管理手段实现了由手工操作到信息化处理的跨越，营销渠道完成了由单一柜面向实体机构、自助设备和虚拟银行相结合的全面转型，经营方式发生了由粗放型向集约化的根本转变，成为中国内地资产规模最大、网络和业务体系完备、科技水平先进、经营资源丰富、盈利能力较强的商业银行。20年是一个里程碑！值此历史时刻，我衷心感谢关心和支持工商银行事业的社会各界，工商银行的成功离不开你们的帮助！我衷心感谢境内外机构的同事和老前辈们，是一代代工行人的辛勤耕耘铸就了今日事业的辉煌！我衷心感谢广大客户对工商银行的信赖和支持，这是我们事业改革发展永远之基石。

2004年是中国银行业的改革之年。作为资产规模最大的国有商业银行，我们将按照建设现代金融企业的总体要求，紧密结合工商银行的实际，走有自身特色的改革发展之路。股改上市是建立现代金融企业制度的途径而不是目的，完善公司治理才是改革的核心和关键。在新的一年里，我们将在加紧筹划股份制改造的同时，着力从六方面完善公司治理：构建符合《公司法》要求，权责明确、有效制衡的法人治理架构；建立严谨规范、相互制约，能够覆盖各项经营活动和实现全过程监督的内部控制机制；建立符合国际标准，能够对各类经营风险进行评价识别、监测控制、处置补偿的风险管理体系；推进业务流程与劳动组织整合再造，实现业务流程规范高效、主辅分离、前台大营销、后台专业化、集约化的业务运作和组织模式；实施符合国际标准的财务会计制度和信息披露制度，提高财务规范化和经营透明度；健全科学的绩效管理体系和薪酬分配制度，完善市场化的人力资源开发管理体系等。在经营上，我们将加

快推进六个转变：由注重整体扩张的规模效益，向注重市场细分、追求做好目标市场和目标客户的深度效益转变；由资产负债业务为主体的经营结构，向资产负债业务与中间业务协调发展的经营结构转变；由以储蓄等传统业务为主的个人业务旧模式，向市场全面开发、财富型管理为主的新模式转变；由业务布局无差异、资源配置市场化程度较低的状况，向突出重点和注重特色的区域化发展布局转变；由本外币、境内外业务发展不够协调，向本外币、境内外业务均衡协调发展的经营格局转变；由传统银行向科技型、现代化大银行转变。通过六个转变，全面提升经营层次和质量。

质量和效率是这个时代的精髓，客户的需要永远是推动我们不断精益求精的动力。工商银行将秉承多年来一以贯之的服务精神，与各界携手合作，以全新的形象契合客户的生活品质和追求，与时俱进地为客户提供便捷、高效、优质的服务。

辉煌的历程昭示着光明的未来。工商银行经过20年的改革发展，已经具备了稳固的市场基础、雄厚的经营实力和现代商业银行的体制架构。我们有信心和能力在中国未来改革发展的重要机遇期和经济全球化发展进程中，加快完成现代化、国际化的根本变革与改造，实现更好的发展。海阔潮平帆正劲，关山飞渡势如虹。中国在复兴，工商银行在崛起！

中国工商银行行长：



2004年1月1日

高层领导



姜建清（中） 行 长

田瑞璋（右四）副行长

陈克儒（右三）副行长级

张 衢（右二）副行长

牛锡明（右一）副行长

杨凯生（左四）副行长级

张福荣（左三）副行长

王丽丽（左二）副行长

李晓鹏（左一）行长助理



监事会主席：王为强

由国务院委派的中国工商银行新一届监事会于2003年8月进驻中国工商银行。监事会由主席、专职监事、兼职监事及工作人员组成。

根据《国有重点金融机构监事会暂行条例》的有关规定，监事会主要检查工商银行贯彻执行国家有关经济金融的法律、行政法规和规章制度的情况；检查财务和资金营运报告的真实性和合法性；检查经营效益、利润分配、国有资产保值增值、资金营运等情况；检查主要负责人的经营行为，并对经营管理业绩进行评价，提出奖惩、任免建议。

监事会的监督检查工作主要采取汇报、查阅资料、组织内部稽核审计人员或委托会计师进行现场检查等方式进行。监事会向国务院报送年度检查报告和专项检查报告。监事会指导稽核审计、监察等内部监督部门的工作。监事会的工作主要是促进工商银行加强经营管理、提高经营效益，办成国际一流的商业银行。